

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
28.04.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore	X	
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Genehmigung des Entwurfs der Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2025. Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Approvazione della proposta di rendiconto della gestione dell'esercizio 2025. Delibera immediatamente esecutiva.

**Genehmigung des Entwurfs der Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2025.
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.**

Vorausgeschickt, dass gemäß Artikel 227 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 vom Gemeindeausschuss zu genehmigen ist;

Festgehalten, dass der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 gemäß den Modalitäten laut Artikel 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 ausgearbeitet worden ist;

Gemäß Artikel 151, Absatz 6 des des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 liegen der Abschlussrechnung 2025 ein Begleitbericht des Gemeindeausschusses, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt sowie die Unterlagen laut Artikel 11, Absatz 4 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 bei. Der Begleitbericht wurde gemäß den Modalitäten laut Artikel 11, Absatz 6 des des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 erstellt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 77 vom 14.04.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten sowie die Streichung der Einnahme- und Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Kassenbearbeitung des Schatzmeisters gemäß Artikel 18 des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2016, Nr. 25;

Nach Einsichtnahme in die Abrechnung für das Jahr 2025 der internen Rechnungsführer laut Artikel 233 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 51 vom 24.03.2026;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. Dezember 2016, Nr. 25, welches die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften regelt;

**Approvazione della proposta di rendiconto della gestione dell'esercizio 2025.
Delibera immediatamente esecutiva.**

Premesso che ai sensi dell'articolo 227 del Decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 lo schema di rendiconto della gestione per l'anno 2025 deve essere approvato dalla Giunta comunale;

Dato atto che lo schema di rendiconto per l'esercizio 2025 è stato redatto secondo le modalità previste dall'articolo 11 del Decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Ai sensi dell'articolo 151, comma 6 del Decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 al rendiconto della gestione per l'anno 2025 sono allegati una relazione della Giunta sulla gestione che esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguiti e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del Decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118. La relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'articolo 11, comma 6 del Decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 77 del 14.04.2026 con la quale sono stati approvati la cancellazione dei residui attivi e passivi, cui al 31.12.2025 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e la cancellazione dei residui attivi e passivi cui non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31.12.2025 e la reimputazione agli esercizi in cui diventeranno esigibili;

Visto il conto del tesoriere comunale previsto dall'articolo 18 della Legge provinciale 20 dicembre 2016, n. 25;

Visti i conti della gestione dell'anno 2025 degli agenti contabili interni ai sensi dell'articolo 233 del Decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 approvati con deliberazione della Giunta comunale n. 51 del 24.03.2026;

Vista la Legge provinciale 20 dicembre 2016, n. 25 la quale regola il nuovo ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Nach Anhören des Vorschlages des Bürgermeisters, diese Maßnahme unverzüglich vollziehbar zu erklären, im Sinne des Artikel 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), da es notwendig ist, die Frist 30.04.2026 für die Genehmigung der Abschlussrechnung im Gemeinderat einzuhalten;

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. 267/2000 sowie in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Gesehen das fachlich-administrative Gutachten p5aSGf5DuG3l4eMHiuFfJwopeAO11+EknNHwU917h0w=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten G9sibru+G6jpLJw21rlAjJR-F25FnupPJdXQox63YqOs=;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handheben, in gesetzlicher Form

Sentita la proposta del Sindaco di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), in quanto è necessario rispettare il termine del 30.04.2026 per l'approvazione del rendiconto di gestione in Consiglio comunale;

Viste anche le ulteriori disposizioni del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune;

Visto il D.Lgs. 267/2000 nonché il regolamento di contabilità comunale;

Visto il parere tecnico-amministrativo p5aSGf5-DuG3l4eMHiuFfJwopeAO11+EknNHwU917h0w=;

Visto il parere contabile G9sibru+G6jpLJw21rlAj-JRF25FnupPJdXQox63YqOs=;

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a
LA GIUNTA COMUNALE

1. den Entwurf zur Abschlussrechnung für das Jahr 2025 mit den Anlagen gemäß Artikel 11, Absatz 4 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 (nicht materiell beigelegt) zu genehmigen und dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung vorzulegen;

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 mit folgendem Endergebnis abschließt:

1. di approvare lo schema di rendiconto di gestione per l'anno 2025 corredato dagli allegati di cui all'articolo 11, comma 4 del Decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (non materialmente allegati alla presente) e di presentarli al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva;

2. di dare atto che il rendiconto della gestione per l'anno 2025 chiude con il seguente risultato finale:

Abschlussrechnung - Conto consuntivo

	GEBARUNG/GESTIONE		
	Rückstände/residui	Kompetenz/competenza	Insgesamt/Totale
Kassenfonds am 1. Jänner Fondo cassa al 1° gennaio			0,00 €
Einhebungen/Riscossioni	720.175,17 €	2.247.435,07 €	2.967.610,24 €
Zahlungen/Pagamenti	555.859,51 €	1.639.457,89 €	2.195.317,40 €
Kassenbestand zum/Fondo di cassa al/31.12			772.292,84 €
Aktivrückstände/Residui attivi	217.986,10 €	340.859,10 €	558.845,20 €
Passivrückstände/Residui passivi	7.056,66 €	489.888,43 €	496.945,09 €

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben Fondo pluriennale vincolato per spese correnti		12.132,00 €
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale		65.147,57 €
Verwaltungsergebnis am 31.12.2025 Risultato amministrazione al 31.12.2025		756.913,38 €
Zurückgestellter Anteil/Parte accantonata		93.035,03 €
Gebundener Teil/Parte vincolata		81.112,73 €
Verfügbare Anteil und für Investitionen bestimmter Anteil Parte disponibile e parte destinata agli investimenti		582.765,62 €

3. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;

4. den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa;

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige”;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)